



Sadarbības vienošanās starp *Eurojust* un Panamas Republikas Ģenerālprokuratūru



Sadarbības vienošanās starp *Eurojust* un Panamas Republikas Valsts prokuratūru

***Eurojust*, ko šīs Sadarbības vienošanās nolūkos pārstāv *Eurojust* priekšsēdētājs *Ladislav Hamran*, un Panamas Republikas kompetento iestāžu vārdā Ģenerālprokuratūra, ko šīs Sadarbības vienošanās nolūkos pārstāv *Javier E. Caraballo Salazar*, Panamas Republikas ģenerālprokurors.**

(turpmāk kopā “Puses” vai atsevišķi “Puse”),

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) 2018/1727 (2018. gada 14. novembris) par Eiropas Savienības Aģentūru tiesu iestāžu sadarbību krimināllietās (*Eurojust*) un ar ko aizstāj un atceļ Padomes Lēmumu 2002/187/TI (turpmāk tekstā — “*Eurojust* regula”) un jo īpaši tās 47. panta 1. un 3. punktu, kā arī 52. panta 1. un 2. punktu,

ņemot vērā Panamas Republikas Politiskās konstitūcijas 220. pantu par Ģenerālprokuratūras pilnvarām kriminālvajāšanā par noziegumiem un konstitucionālo vai tiesību normu pārkāpumiem; un 2008. gada 28. augusta Likumu Nr. 63, ar ko apstiprina Panamas Republikas Kriminālprocesa kodeksu, kurā noteikts, ka Valsts ministrija ir atbildīga par izmeklēšanas vadību un ka tās pienākums ir veikt kriminālvajāšanu par noziegumiem, īstenojot no tā izrietošās darbības tiesās un tribunālos, kuros tā darbojas; jo tā vada noziegumu izmeklēšanu un vada vai uzdod veikt attiecīgus procesus, lai noteiktu nodarījuma esamību un atbildīgās personas,

ņemot vērā to, ka notika apspriešanās ar *Eurojust* valdi par *Eurojust* nodomu noslēgt Sadarbības vienošanos ar Panamas Republikas Ģenerālprokuratūru 2023. gada 25. septembrī un ka tā sniedza labvēlīgu atzinumu, un kolēģija apstiprināja savu slēdzienu 2023. gada 21. novembrī.

ņemot vērā gan Panamas Republikas Ģenerālprokuratūras, gan *Eurojust* intereses attīstīt ciešu un dinamisku sadarbību, lai risinātu pašreizējās un nākotnes problēmas, ko rada smagi noziegumi, jo īpaši smaga un organizētā noziedzība un terorisms;

ievērojot pamattiesības un principus, kas atspoguļoti Eiropas Savienības Pamattiesību hartā un citos starptautiskos cilvēktiesību instrumentos;

IR VIENOJUŠĀS PAR TURPMĀKO.

I NODAĻA - VISPĀRĪGI NOTEIKUMI

1. pants Nolūks un joma

1. Šīs Sadarbības vienošanās (turpmāk "vienošanās") mērķis ir veicināt un attīstīt stratēģisku sadarbību starp Pusēm smagas un organizētas noziedzības un terorisma apkarošanā. Šī vienošanās nav juridiskais pamats personas datu apmaiņai.
2. Sadarbība starp pusēm notiek *Eurojust* pilnvaru ietvaros. Tā jo īpaši var iekļaut:
 - a. juridiskās, stratēģiskās un tehniskās informācijas apmaiņu, tostarp stratēģiskās analīzes rezultātus, informāciju par materiālo un procesuālo krimināltiesību likumdošanu un praksi, praktiskām grūtībām, paraugpraksi un mācībām, kas gūtas tiesu iestāžu sadarbībā krimināllietās;
 - b. savstarpēju aicināšanu uz informētības palielināšanas un zināšanu veidošanas pasākumiem par jautājumiem, kas saistīti ar to attiecīgajām pilnvarām un kompetenci;
 - c. tiesu iestāžu sadarbības uzlabošanu krimināltiesību jomā, veicinot saziņu starp Eiropas Savienības dalībvalstu kompetentajām iestādēm un Panamas Republiku;
 - d. nodrošināt savstarpēju sapratni un iepazīšanos ar prasībām sadarbībā saistībā ar smagiem noziegumiem un organizēto noziedzību un terorismu;
 - e. paraugprakses apmaiņu cīņā pret vissmagāko veidu noziegumiem.

2. pants Saistība ar citiem starptautiskiem instrumentiem

Šī vienošanās neskar nekādas citas saistības, kas ir radušās saskaņā ar jebkuru divpusēju vai daudzpusēju līgumu starp Panamas Republiku un Eiropas Savienību vai kādu no tās dalībvalstīm, kas satur starptautiskās sadarbības krimināllietās reglamentējošus noteikumus.

II NODAĻA – SADARBĪBAS VEIDS

3. pants Kontaktpunkts(-i):

1. Panamas Republika ieceļ vienu vai vairākus kontaktpunktus, lai koordinētu sadarbību ar *Eurojust* un nodrošinātu, ka informācija tiek nekavējoties kopīgota ar attiecīgajām Panamas Republikas valsts iestādēm.
2. Par šo iecelšanu pienācīgi rakstiski paziņo *Eurojust* saskaņā ar tā iekšējām procedūrām. Panamas Republikas Ģenerālprokuratūra nekavējoties informē *Eurojust* par visām izmaiņām saistībā ar šo iecelšanu.
3. *Eurojust* nodrošina, ka kontaktpunktiem ir efektīvi līdzekļi saziņai ar Aģentūru operatīvos un stratēģiskos jautājumos.

4. pants

Kontaktpunktu funkcijas

1. Kontaktpunkti un *Eurojust* nekavējoties apmainās ar informāciju šīs vienošanās darbības jomā.
2. Kontaktpunktiem jo īpaši var lūgt:
 - (a) nodrošināt vispārēju komunikāciju, tostarp par tādiem jautājumiem kā iecelšanas, stratēģiskā apmaiņa, darbsemināru organizēšana, kā arī pieklājības un mācību vizītes;
 - (b) paātrināt, veicināt vai koordinēt tiesu iestāžu sadarbības pieprasījumu izpildi un turpmāku rīcību saistībā ar konkrētu pieprasījumu statusu, neskarot nosūtīšanas kanālus, kas paredzēti divpusējos vai daudzpusējos instrumentos, kas piemērojami starp Panamas Republiku un attiecīgajām ES dalībvalstīm;
 - (c) nodrošināt tiešu saziņu ar Panamas Republikas kompetentajām iestādēm;
 - (d) precizēt konkrētus valstu tiesību aktu noteikumus un sniegt juridiskas konsultācijas saistībā ar Panamas Republikas tiesību sistēmu;
 - (e) konsultēt par to, kā iesniegt tiesiskās sadarbības pieprasījumus Panamas Republikai, tostarp steidzamos gadījumos;
 - (f) apmeklēt un atvieglot Panamas kompetento iestāžu dalību *Eurojust* organizētajās koordinācijas sanāksmēs un koordinācijas centros lietās, kurās iesaistīta Panamas Republika un ES dalībvalstis;
 - (g) atbalstīt kompetento Panamas iestāžu izveidi un veicināt to dalību kopīgās izmeklēšanas grupās, ko atbalsta *Eurojust*;
 - (h) palīdzēt risināt visus jautājumus, kas varētu rasties *Eurojust* un Panamas Republikas tiesiskās sadarbības ietvaros.

5. pants

***Eurojust* funkcijas**

Eurojust var tikt aicināta:

- (a) atvieglot vai koordinēt tiesu iestāžu sadarbības pieprasījumu izpildi un turpmāku rīcību saistībā ar konkrētu pieprasījumu statusu, neskarot nosūtīšanas kanālus, kas paredzēti divpusējos vai daudzpusējos instrumentos, kuri piemērojami starp Panamas Republiku un attiecīgo(-ajām) ES dalībvalsti(-īm);
- (b) nodrošināt tiešus kontaktus ar kompetentajām valstu iestādēm;
- (c) precizēt konkrētus valstu tiesību aktu noteikumus un sniegt juridiskas konsultācijas saistībā ar ES dalībvalstu tiesību sistēmu;
- (d) konsultēt par to, kā iesniegt tiesiskās sadarbības pieprasījumus ES dalībvalstīm, tostarp steidzamos gadījumos;
- (e) veicināt kompetento Panamas iestāžu dalību koordinācijas sanāksmēs un koordinācijas centros, kas organizēti *Eurojust* lietās, kurās iesaistīta Panamas Republika;
- (f) atbalstīt kompetento Panamas iestāžu izveidi un veicināt to dalību kopīgās izmeklēšanas grupās, ko atbalsta *Eurojust*;
- (g) palīdzēt risināt visus jautājumus, kas varētu rasties *Eurojust* un Panamas Republikas tiesiskās sadarbības ietvaros.

III NODAĻA – INFORMĀCIJAS APMAIŅA

6. pants

Mērķis un izmantošana

1. Informācijas apmaiņa starp Pusēm notiek tikai šīs vienošanās mērķiem, kā noteikts 1. panta 1. punktā, un saskaņā ar tā noteikumiem un Pušu attiecīgo tiesisko regulējumu.
2. Informācijas sniegšanas brīdī vai pirms tam Puses informē viena otru par informācijas sniegšanas mērķi un jebkādiem tā izmantošanas, dzēšanas vai iznīcināšanas ierobežojumiem, tostarp par iespējamiem vispārējiem vai īpašiem piekļuves ierobežojumiem. Ja pēc informācijas sniegšanas šādu ierobežojumu nepieciešamība kļūst acīmredzama, Puses pēc iespējas ātrāk informē viena otru par šādiem ierobežojumiem.
3. Lai informāciju izmantotu citam mērķim, izņemot to, kura dēļ informācija tika nosūtīta, nepieciešama nosūtītājas Puses iepriekšēja atļauja.

7. pants

Konfidencialitāte

Īstenojot šo vienošanos, Pušu pienākums ir ievērot konfidencialitāti attiecībā uz saņemto informāciju. Ir jāievēro visi Pušu vai ES valstu iestāžu noteiktie ierobežojumi par nosūtītās informācijas izmantošanu.

8. pants

Tālāka pārsūtīšana

1. Jebkuru informāciju, ko jebkura Puse ir saņēmusi saskaņā ar šo vienošanos var nosūtīt tālāk trešajai pusei tikai ar nosūtītājas Puses iepriekšēju rakstisku piekrišanu, turklāt ievērojot šīs Puses norādītos nosacījumus vai ierobežojumus.
2. Nosūtītājas Puses iepriekšēja rakstiska piekrišana nav piemērojama, ja *Eurojust* informāciju tālāk nodod šīs vienošanās Pielikumā uzskaitītajām Savienības struktūrām vai iestādēm, kas dalībvalstīs atbild par smagu noziegumu izmeklēšanu un kriminālvajāšanu.

9. pants

Atbildība

1. Ja kaitējums vienai Pusei vai fiziskai personai nodarīts tādēļ, ka otra Puse ir veikusi neatļautu vai nepareizu informācijas apstrādi saskaņā ar šo vienošanos, minētā Puse ir atbildīga par šādu kaitējumu saskaņā ar tās attiecīgo tiesisko regulējumu.
2. Pēc pieprasījuma Pusei ir pienākums atmaksāt otrai Pusei summas, kas piešķirtas kā kompensācija par nodarīto kaitējumu cietušajai Pusei, jo tā nav izpildījusi savas saistības saskaņā ar šo vienošanos. Dalītas atbildības gadījumā, ja nevar panākt vienošanos par summām, kas atmaksājamas starp Pusēm saskaņā ar šo pantu, jautājumu risina saskaņā ar 12. pantā noteikto procedūru.

VI NODAĻA - NOBEIGUMA NOTEIKUMI

10. pants Grozījumi

Šo vienošanos jebkurā laikā var grozīt rakstiski, Pusēm savstarpēji vienojoties.

11. pants Izdevumi

Puses pašas sedz savus izdevumus, kas var rasties šīs vienošanās īstenošanas gaitā, ja vien nav panākta cita vienošanās katrā gadījumā atsevišķi.

12. pants Strīdu izšķiršana

1. Lai rastu taisnīgu risinājumu, visi strīdi, kas var rasties saistībā ar šīs vienošanās interpretāciju vai piemērošanu, tiek risināti konsultāciju un sarunu ceļā starp Pusēm.
2. Ja kāda no Pusēm būtiskā mērā neievēro šīs vienošanās noteikumus vai kāda no Pusēm uzskata, ka šādas nepilnības var notikt tuvākajā nākotnē, jebkura Puse var uz laiku apturēt šīs vienošanās piemērošanu.

13. pants Sadarbības izvērtējums

Vismaz vienreiz divos gados Puses ziņo viena otrai par šīs vienošanās īstenošanu un ierosina uzlabošanas metodes.

14. pants Darbības izbeigšana

1. Jebkura Puse var izbeigt šo vienošanos, paziņojot par to rakstiski trīs mēnešus iepriekš.
2. Izbeigšanas gadījumā Puses vienojas par savstarpēji apmainītās informācijas turpmāku izmantošanu un glabāšanu saskaņā ar noteikumiem, ko satur šī vienošanās. Ja neizdodas vienoties, jebkurai Pusei ir tiesības pieprasīt nosūtītās informācijas dzēšanu.

15. pants Stāšanās spēkā

Šī vienošanās stājas spēkā pirmajā dienā pēc tās parakstīšanas.

Sagatavota Hāgā 2024. gada [XX] janvārī divos eksemplāros angļu un spāņu valodā. Pretrunu gadījumā noteicošā ir angļu valodas versija.

Panamas Republikas
ģenerālprokurora vārdā —

Eurojust vārdā

Ģenerālprokurors

Priekšsēdētājs

Savienības struktūru saraksts
(Vienošanās 8. panta 2. punkts)

Savienības iestādes, kas var piekļūt informācijai (ar *Eurojust* starpniecību):

- Eiropas Centrālā banka (ECB),
- Eiropas Biroja krāpšanas apkarošanai (*OLAF*),
- Eiropas Robežu un krasta apsardzes aģentūra (*Frontex*)
- Eiropas Savienības Intelektuālā īpašuma birojs (*EUIPO*).
- Misijas vai operācijas, kas izveidotas saskaņā ar kopējo drošības un aizsardzības politiku un attiecas tikai uz tiesībaizsardzības un tiesu iestāžu darbību.
- Eiropas Savienības Aģentūra tiesībaizsardzības sadarbībai (Europol)
- Eiropas Prokuratūra (*EPPO*)
- Eiropas Savienības Tiesībaizsardzības apmācības aģentūra (*CEPOL*)